



## Kursplan

Fakulteten för konst och humaniora

Institutionen för språk

1SPÄ04 Spanska II - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30  
högskolepoäng

Spanish II - Spanish for upper secondary school teachers, 30 credits

### Huvudområde

Spanska

### Ämnesgrupp

Spanska

### Nivå

Grundnivå

### Fördjupning

G1F

### Fastställande

Fastställd 2011-06-17

Senast reviderad 2018-11-26 av Fakulteten för konst och humaniora. Rev. av litteratur  
Kursplanen gäller från och med vårterminen 2019

### Förkunskaper

Spanska I -inriktning mot arbete i gymnasiet, 1-30 hp, eller motsvarande.

### Mål

Efter avslutad kurs ska studenten kunna:

- uttrycka sig muntligt och skriftligt med språkfärdigheter motsvarande i stort sett C1-nivå i spanska enligt den europeiska referensramen för språk,
- på ett fördjupat sätt självständigt urskilja, formulera och lösa problem,
- på ett fördjupat sätt utveckla studentens språkdiraktiska medvetenhet,
- identifiera och analysera aspekter av lärarprofessionen i förhållande till ämnet och ämnets didaktik,
- diskutera, analysera samt göra ämnesdidaktiska ställningstaganden eller val i relation till de verksamhetsområden utbildningen förbereder för,
- använda olika IKT-verktyg i samband med presentationen av arbetet.

### Delkurs 1. Spansk grammatik II, 7,5 hp

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- redogöra för satsers uppbyggnad i spanska.
- tillämpa normer och skrivregler som gäller för satsers uppbyggnad och identifiera dess delar och funktioner.
- analysera och kritiskt granska egna och andras texter med avseende på språklig

korrekthet.

### **Delkurs 2. Muntlig kommunikation II, 5 hp**

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- kommunicera muntligt på spanska på ett nyanserat och spontant sätt i olika kommunikativa sammanhang, motsvarande i stort sett C1-nivå i spanska enligt den europeiska referensramen för språk.

### **Delkurs 3. Skriftlig kommunikation II, 5 hp**

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- kommunicera skriftligt på spanska på ett nyanserat och spontant sätt i olika kommunikativa sammanhang, motsvarande i stort sett C1-nivå i spanska enligt den europeiska referensramen för språk

### **Delkurs 4. Hispanoamerikas litteratur I, 5 hp**

Efter avslutad delkurs ska studenten kunna:

- läsa och kritiskt analysera och diskutera hispanoamerikas skönlitterära texter,
- redogöra för hispanoamerikas litteratur.

### **Delkurs 5. Didaktik II, 7,5 hp**

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- beskriva olika didaktiska teorier som har haft inflytande över undervisningen i främmande språk och relatera dem till olika undervisningssituationer,
- redogöra för några metoder inom didaktisk forskning,
- använda olika IKT-verktyg i samband med presentationen av arbetet,
- diskutera, analysera och kritiskt granska aktuella kurs- och ämnesplaner i moderna språk med utgångspunkt i ämnesstradition och ämnesdidaktisk teori.

## **Innehåll**

### **Kursinnehåll för hela kursen**

- fortsätta träna på den kommunikativa språkfärdigheten i spanska (muntliga och skriftliga), med målet att uppnå i stort sett C1-nivå enligt EU:s ramverk,
- fortsätta befästa kunskaper om spansk grammatik,
- genom självständig sökning av information, fortsätta befästa kunskaper om spansk didaktik och kulturkompetens.

### **Delkurs 1. Spansk grammatik II, 7,5 hp**

Delkursen innehåller följande moment:

- utökat studium av spansk grammatik samt fördjupad analys av skillnader mellan svenska och spanska språket,
- praktisk tillämpning av teoretiska grammatikkunskaper.

### **Delkurs 2. Muntlig kommunikation II, 5 hp**

Delkursen innehåller följande moment:

- ytterligare träning av förståelse av olika typer av muntliga texter,
- muntliga presentationer individuellt och i grupp, med fokus på spontant muntlig interaktion,
- träning av uttal.

### **Delkurs 3. Skriftlig kommunikation II, 5 hp**

Delkursen innehåller följande moment:

- ytterligare träning av förståelse av olika typer av skriftliga texter,
- författande av skriftliga arbeten som tränar ytterligare de studerande i processkrivande.

### **Delkurs 4. Hispanoamerikas litteratur I, 5 hp**

Delkursen består av följande moment:

- introduktion till Hispanoamerikas litteraturhistoria.
- läsning av ett urval kortare hispanoamerikas skönlitterära texter från olika epoker och genrer,
- läsning, diskussion och analys av hispanoamerikas tidningsartiklar, recensioner och andra texter som belyser hispanoamerikas litteratur, historia och kulturella uttryck,

### **Delkurs 5. Didaktik II, 7,5 hp**

Delkursen består av följande moment:

- genomgång av olika didaktiska teorier som har haft inflytande över undervisningen i främmande språk,
- introduktion till några metoder inom didaktisk forskning, t.ex. intervju och enkät,
- genomgång, diskussion och analys av aktuella kursplaner i moderna språk och nationella prov i spanska i relation till dagens spanskundervisning,
- genomförande av en fältstudie och författande av ett skriftligt arbete med anknytning till skolans verksamhet i vilket olika didaktiska teorier och metoder tillämpas,
- kort introduktion till fördjupningsarbetets innehåll och form,
- träning i användning av olika IKT-verktyg i samband med presentationen av arbetet,
- presentation och försvar av arbetet på ett seminarium med lärare och övriga kursdeltagare,
- kritisk granskning av ämnets tradition och funktion, i skolan respektive i samhälle,
- genomgång av ämnesdidaktisk teori och begreppsbildning.

Moment som på schemat har markerats som seminarium är obligatoriska.

#### *Professionsbasis och professionell progression*

Delkursen är en fortsättning av *Didaktik I* från Spanska I, och förbereder de studerande både teoretiskt och praktiskt för den kommande Verksamhetsförlagda utbildningen. De studerande bygger vidare på sina ämneskunskaper från föregående termin och kopplar dem samtidigt till språkdidaktiska frågeställningar och metodformuleringar och fortsätter därmed att utveckla den professionsbas och den professionella progression som krävs för att undervisa spanska i den svenska skolan.

#### *Vetenskapligt förhållningssätt och progression*

I delkursen *Didaktik II* tillämpas ett vetenskapligt förhållningssätt och de studerande ska kunna känna till och beskriva didaktiska teorier. Det vetenskapliga förhållningssättet

utvecklas vidare inom de studerandes ämneskunskaper genom tematiska språk- och litteraturvetenskapliga delkurser. De kopplar dem nu också till ämnesdidaktisk forskning.

### Undervisningsformer

Undervisningen bedrivs i form av föreläsningar och handledning. Närvaro på samtliga lektionstillfällen rekommenderas men är obligatorisk på samtliga delkurser som innehåller moment där studentens deltagande är av betydelse för betyg.

### Examination

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd. För betyget Godkänd ska kursens mål vara uppnådda. Betygskriterier för betyget Väl godkänd meddelas skriftligen vid kursstart.

Studera som inte godkänts vid ordinarie examinationstillfälle ges möjlighet till omexamination i enlighet med universitetets lokala regler.

För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs att studenten uppnått betyget Väl godkänd på minst 22,5 av 30 högskolepoäng.

Delkurs 1 examineras genom skriftlig salstentamen.

Delkurs 2 examineras genom muntliga redovisningar.

Delkurs 3 examineras genom skriftliga uppgifter samt en skriftlig salstentamen.

Delkurs 4 examineras genom muntliga och/eller skriftliga uppgifter samt en skriftlig salstentamen.

Delkurs 5 examineras genom muntliga och/eller skriftliga uppgifter, samt ett kort skriftligt didaktiskt fördjupningsarbete, en muntlig presentation med försvar av det egna didaktiska fördjupningsarbetet och en granskning av en annan studerandes didaktiska fördjupningsarbete på ett seminarium, samt en skriftlig salstentamen.

### Kursvärdering

Under kursens genomförande eller i nära anslutning till kursen genomförs en kursvärdering. Resultat och analys av kursvärderingen ska återkopplas till de studenter som genomfört kursen och de studenter som deltar vid nästa kurstillfälle. Kursvärderingen genomförs anonymt. Kursvärderingen arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

### Övrigt

Eventuella kostnader i samband med fältstudien står den studerande för.

### Kurslitteratur och övriga läromedel

#### **Delkurs 1. Spansk grammatik II, 7,5 hp.**

##### **Obligatorisk litteratur**

Dahlin, Maria-Carmen, *102 ejercicios de español*. Stockholm: Bonnier utbildning, 1996 eller senaste upplagan, 92 s.

Fant, Lars; Hermerén, Ingrid & Österberg, Rakel, *Bonniers spanska grammatik*, Bonniers, 2000 eller senaste upplagan, 352 s.

I början av terminen läraren kan välja i samråd med studenterna ytterligare cirka 300 sidor utifrån referenslitteraturen till den här delkursen.

##### **Referenslitteratur (ej obligatorisk)**

Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa, 2000 eller senare upplagan.

Aragones, Luis y Palencia, Ramón. *Gramática de uso del español. Teoría y práctica*

CON SOLUCIONARIO. A1-A2. SM ELE, 2007 eller senare upplaga.

Aragones, Luis y Palencia, Ramón. *Gramática de uso del español. Teoría y práctica con solucionario. B1-B2*. SM ELE, 2007 eller senare upplaga.

Aragones, Luis y Palencia, Ramón. *Gramática de uso del español. Teoría y práctica con solucionario. C1-C2*. SM ELE, 2007 eller senare upplaga.

Fält, Gunnar, *Spansk grammatik för universitet och högskolor*, Lund: Studentlitteratur AB, 2000 eller senare upplagan.

Fält, Gunnar, *Spansk grammatik. Övningar med facit*, Lund: Studentlitteratur AB, 2000 eller senare upplagan.

Gómez Torrego, Leonardo. *Gramática didáctica del español*. Ediciones SM, Madrid, 2010 eller senare upplaga.

Gómez Torrego, Leonardo. *Ortografía de uso del español actual*. Ediciones SM, Madrid, 2010 eller senare upplaga.

Hernández, Guillermo. *Gramática fácil*. SGEL, 2006 eller senare upplaga.

Hernández, Guillermo. *Análisis gramatical. Teoría y práctica. Ejercicios y actividades de autoaprendizaje*. SGEL, 2006 eller senare upplaga.

Jacobi, Claudia; Melone, Enrique; Menon, Lorena. *Gramática en contexto. Curso de gramática para comunicar*. EDELSA, Madrid, 2011 eller senare upplaga.

Martin Garcia, Josefa. *Ejercicios de gramática. Nivel Inicial*. Anaya, 2007 eller senare upplaga.

Martin Garcia, Josefa. *Ejercicios de gramática. Nivel Medio*. Anaya, 2007 eller senare upplaga.

Martin Garcia, Josefa. *Ejercicios de gramática. Nivel Avanzado*. Anaya, 2007 eller senare upplaga.

Real Academia Española, Asociación de Academias Americanas. *Nueva gramática de la lengua española: Manual* (eBook). S-L-U. ESPASA LIBROS, 2016 eller senare upplaga. ISBN: 9788467046984.

Real Academia Española, Asociación de Academias Americanas. *Nueva gramática de la lengua española: Manual* (på papper). S-L-U. ESPASA LIBROS, 2010 eller senare upplaga. ISBN: 9788467032819.

Real Academia Española, Asociación de Academias Americanas. *Nueva gramática básica de la lengua española: Manual* (på papper). S-L-U. ESPASA LIBROS, 2011 eller senare upplaga. ISBN: 9788467034714.

Real Academia Española, Asociación de Academias Americanas. *Nueva gramática básica de la lengua española: Manual* (eBook). S-L-U. ESPASA LIBROS, 2016 eller senare upplaga. ISBN: 9788467046991.

Real Academia Española, Asociación de Academias Americanas. *Nueva gramática básica de la lengua española* (på papper). S-L-U. ESPASA LIBROS, 2009 eller senare upplaga. ISBN: 9788467032079.

VV.AA (Varios autores). *Atlas básico de gramática*. Parramón, 2010 eller senare upplaga.

Vargas, Patricia y Peñailillo, María Isabel. *Lecciones fundamentales de Morfosintaxis del español*. Ediciones Universitarias, Valparaíso, Chile, 2011 eller senare upplaga.

## **Delkurs 2. Muntlig kommunikation II, 5 hp**

Audiovisuellt material om den spansktalande världen, med fokus på hispanoamerika. Läraren bestämmer materialet i början av kursen. Materialet tillhandahålls av institutionen, ca 15 timmar.

## **Delkurs 3. Skriftlig kommunikation II, 5 hp**

Skriftligt material om den spansktalande världen, med fokus på hispanoamerika. Läraren bestämmer materialet i början av kursen, ca 500 s.

## **Delkurs 4. Hispanoamerikas litteratur I, 5 hp**

### **Obligatorisk litteratur**

Allende, Isabel. *Cuentos de Eva Luna*. Valfri utgåva. Urval ca 100 s.

García Márquez, Gabriel. *Crónica de una muerte anunciada*. Valfri utgåva. 193 s.

Löfquist, Eva & Thörnryd, Victoria, *Caminos de lectura. Aproximaciones al texto literario*. Studentlitteratur, Lund, 2010. Urval ca 100 s.

Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana 4: de Borges al presente* (e.Book). Alianza Editorial, 2012 eller senare upplaga. Urval ca 200 s.

I början av terminen väljer läraren i samråd med studenterna ytterligare cirka 300 sidor av skönlitterära texter.

### **Referenslitteratur (ej obligatorisk)**

Adorno, Rolana & González Echerreverría, Roberta, *Breve historia de la literatura latinoamericana colonial y moderna*. Verbum, Madrid, 2017.

Estevanez Calderón, Demetrio. *Diccionario de términos literarios*, Alianza Editorial, 2016 eller senare upplaga.

Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana 1: de los orígenes a la emancipación* (e.Book). Alianza Editorial, 2012 eller senare upplaga.

Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana 2: del Romanticismo al Modernismo* (e.Book). Alianza Editorial, 2012 eller senare upplaga.

Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana 3: postmodernismo, vanguardia, regionalismo* (e.Book). Alianza Editorial, 2012 eller senare upplaga.

## **Delkurs 5. Didaktik II, 7,5 hp)**

Alonso, Encina (2012). *Soy profesor/a. Aprender a enseñar 1. Los protagonistas y la preparación de clase*. CID (Colección Investigación Didáctica). Madrid: Edelsa. ISBN: 978-84-7711-990-6. 160 s.

Alonso, Encina (2012). *Soy profesor/a. Aprender a enseñar 2. Los componentes y las actividades de la lengua*. CID (Colección Investigación Didáctica). Madrid: Edelsa. ISBN: 978-84-7711-991-3. 192 s.

Ellis, Rod. *La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de investigaciones existentes*. Tillgänglig på Internet: [www.educacion.es/redele/Biblioteca2006/Ellis.shtml](http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2006/Ellis.shtml). 63 s.

Patel, Runa & Davidson, Bo. *Forskningsmetodikens grunder*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9144022883. 149 s.

Skolverket. *Kursplaner i moderna språk*. Tillgängliga på Internet: [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se)

Material som tillhandahålls av institutionen ca 50 s.

I början av terminen väljer läraren i samråd med studenterna ytterligare cirka 300 sidor utifrån referenslitteraturen till den här delkursen.

### **Referenslitteratur (ej obligatorisk)**

Ferm, Rolf & Malmberg, Per (red.). *Språkboken. En antologi om språkundervisning och språkinläring*. Stockholm: Myndigheten för skolutveckling.

Malmberg, Per (red.). *I huvudet på en elev. Projektet STRIMS. Strategier vid inläring av moderna språk*. Stockholm: Bonnier Utbildning, 2000 eller senare upplaga.

Sánchez, Aquilino. *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años*. Madrid: SGEL, 2009 eller senare upplaga.

Sánchez Lobato, J. & Santos Gargallo, I. (red.). *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL, 2004 eller senare upplaga.

Ellis, Rod. *La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes*. Redele, 2005.  
( [www.educacion.es/redele/Biblioteca2006/Ellis.shtml](http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2006/Ellis.shtml) ).

Littau, Karin. *Teorías de la lectura. Libros, cuerpos y bibliomanía*. Ediciones Manantial, 2008 eller senare upplaga.

López, Amando y Encabo, Eduardo. *Introducción a la didáctica de la lengua y la literatura*. Octaedro, 2002 eller senare upplaga.

López Valero, Amando. *Fundamentos didácticos de la lengua y la literatura*. Editorial Síntesis, 2013 eller senare upplaga.

Martín Vega, Rosa. *Manual de Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Editorial Síntesis, 2009 eller senare upplaga.

Muñoz, Carmen (red.). *Segundas lenguas: adquisición en el aula*. Barcelona: Editorial Ariel, 2000 eller senare upplaga.

Palacios, Ignacio M. (dir.). *Diccionario de enseñanza y aprendizaje de lenguas*. Madrid: EnClave-ELE. 2007 eller senare upplaga.